



INSTRUKCJA OBSŁUGI / MANUAL GUIDE /
MANUAL DE USUARIO / MANUALE UTENTE



ChilliBoombox
MM9210BT / MM9310BT

PL

OPIS PRZCISKÓW

ON-OFF / MODE

1. Włącz on/off: Naciśnij przycisk, aby włączyć urządzenie. Przytrzymaj dłużej, aby wyłączyć.
2. Wciśnij przycisk MODE aby wybrać źródło dźwięku: USB/SD/AUX IN/RADIO/BT

PLAY-PAUSE / AUTO SCAN

1. Play/pause podczas odtwarzania piosenek MP3 (USB/BT MODE)
2. AUTO SCAN: Automatyczne szukanie stacji radiowych FM w trybie FM.
3. Wciśnij przycisk on/off aby wyciszyć dźwięk w trybie AUX.

REPEAT / TUNING -

1. W trybie radia FM, wciśnij aby wybrać dostrajanie ręczne FINE TUNING oraz zmniejszenie lub zwiększenie częstotliwości.

EQUAL / TUNING +

1. W trybie odtwarzania MP3 (USB/BT Status), wciśnij aby zmienić tryb equalizera (EQ mode).
2. W trybie radia FM, wciśnij FINE TUNING aby zmienić częstotliwość stacji.

VOLUME + / VOLUME -

Wciśnij aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom dźwięku.

2

PL

FOLDER / PREV

1. W trybie MP3 (USB Mode), krótko naciśnij przycisk, aby zmienić odtwarzanie poprzedniego utworu , naciśnij długo aby przejść do poprzedniej folderu.
2. W trybie radia FM, krótko naciśnij przycisk aby przejść do poprzedniej zaprogramowanej stacji.

FOLDER / NEXT

1. W trybie MP3 (USB Mode), krótko naciśnij przycisk, aby zmienić odtwarzanie następnego utworu , naciśnij długo aby przejść do następnego folderu.
2. W trybie radia FM, krótko naciśnij przycisk aby przejść do następnej zaprogramowanej stacji.

UWAGA! Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odczytania za jakiegokolwiek niedociąganie z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

PL Ekologiczna użycizacja

Ustawienie zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązuje w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne przepisy dotyczące)

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/18/UE oraz zaktualizowaną z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. 2015 poz. 1698) o zużyciu sprzętu elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Producent oznaczony tym symbolem nie ponosi odpowiedzialności za wyznaczenie punktu, w którym należy wyrzucić sprzęt z innymi odpadami z gospodarki domowej. Użytkownik ma obowiązek podziwiać się zużytych sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczać go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wyznaczonych miejscach oraz właściwy proces ich użytkowania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Przewodny recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozostawienia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

3

EN

BUTTONS INSTRUCTION

ON-OFF / MODE

1. Turn on/off: Press to turn on the unit while it's on. Long press to turn off the unit while it's on.
2. Select the input mode USB/AUX IN/RADIO/BT while USB connected, without USB connected, press to select mode of BT->AUX IN->RADIO.

PLAY-PAUSE / AUTO SCAN

1. Play/pause control during MP3 playing (USB/BT MODE)
2. Auto-Searching FM Radio Programs under FM Status
3. Press to mute on/off under AUX playing mode.

REPEAT / TUNING -

1. Under FM Status, press to FINE TUNING reduction of the frequency.

EQUAL / TUNING +

1. Under MP3 playing (USB/BT Status), Press to change the playing EQ mode.
2. Under FM Status, press to FINE TUNING increasing of the frequency.

VOLUME + / VOLUME -

Press To Reduce and Increase the playing Volume.

4

EN

FOLDER / PREV

1. Under MP3 Playing (USB Status), short-press to change playing previous song. Long press to move previous folder and playing, it will move to first song to play if there is only one folder
2. Under FM Radio status, short press to AUTO-SEARCH previous program and start playing; Long-Press to change Previous stored program and start playing.

FOLDER / NEXT

1. Under MP3 Playing (USB Status), short-press to change playing next song. Long press to move next folder and playing, it will move to final song to play if there is only one folder.
2. Under FM Radio status, short press to AUTO-SEARCH next program and start playing; Long-Press to change Next stored program and start playing.

NOTE! Product design and Technical parameters may be change without notice.

1. Under MP3 playing (USB/BT Status), press to change the playing EQ mode.
2. Under FM Status, press to FINE TUNING increasing of the frequency.

VOLUME + / VOLUME -

Press To Reduce and Increase the playing Volume.

5

ES

DESCRIPCIÓN DE BOTONES

ON-OFF/MODE

1. Encender on/off: Pulsar botón para conectar el dispositivo. Mantener pulsado, para desconectar.
2. Pulse el botón MODE para seleccionar la fuente: USB / SD / AUX IN / RADIO / BT

PLAY-PAUSE / AUTO SCAN

1. Play/pause durante reproducción de canciones MP3 (USB/BT MODE)
2. AUTO SCAN: Búsqueda automática de emisoras de radio FM en modo FM;
3. Pulse la tecla "on / off" para silenciar el sonido en modo AUX

REPEAT/TUNING -

1. En modo de radio FM , pulsar para sintonizar manualmente la onda FINE TUNING y para subir/bajar frecuencia.

EQUAL / TUNING +

1. En modo de reproducción MP3 (USB/BT Status), pulsar para cambiar modo de equalizador (EQ mode).
2. En modo de radio FM, pulsar FINE TUNING, para cambiar frecuencia de emisoras;

VOLUME + / VOLUME -

Pulsar para aumentar o reducir volumen de sonido.

6

ES

FOLDER / PREV

1. En modo MP3 (USB Modo), pulsar para reproducir anterior tema, mantener pulsado, para pasar a siguiente carpeta.
2. En modo de radio FM, pulsar para pasar a siguiente emisora programada.

FOLDER / NEXT

1. En modo MP3 (USB Modo), pulsar para reproducir siguiente tema, mantener pulsado, para pasar a siguiente carpeta.
2. En modo de radio FM, pulsar para pasar a siguiente emisora programada.

ATENCIÓN! La estructura del producto y sus parámetros técnicos pueden ser modificados, sin aviso previo. Esto se aplica a todos los parámetros técnicos, programas y manuales de usuario. Este manual de usuario contiene informaciones generales, acerca del uso de producto. El fabricante y el distribuidor no son responsables por daños resultantes de cualquier error o falta de precisión de este manual.

COMETARIOS RELATIVOS AL RECICLAJE:

Los dispositivos más antiguos, en los cuales, se aprecia el símbolo mostrado en imagen, no deben desecharse con demás residuos del hogar. Deben entregarse a un punto de reciclaje adecuado (ponerse en contacto con autoridades locales) o devolvérsele al vendedor, para su reciclaje correcto y respetuoso con el medio ambiente.

NOTE ABOUT DISPOSAL

Older appliances, which display the symbol as shown in the picture, may not be discarded in household waste. You must take them to a specific disposal site (check with your local authority) or to your retailer. These sites will guarantee disposal without harming the environment.

7

IT

DESCRIZIONE TASTI

ON-OFF/MODE

1. Accendi on/off: premi il tasto per accendere il dispositivo. Tieni premuto per spegnerlo.
2. MODE: Premere il tasto MODE per selezionare la sorgente: USB / SD / AUX IN / RADIO / BT

PLAY-PAUSE / AUTO SCAN

1. Play/pause durante la riproduzione di musica MP3 (USB/BT MODE)
2. In modalità radio FM, premi brevemente il tasto per passare alla stazione programmata in precedenza.
3. Premere il tasto "on / off" per disattivare l'audio in modalità AUX

REPEAT/TUNING -

1. In modalità radio FM premi per selezionare manualmente FINE TUNING Oppure selezionare una frequenza più alta / bassa.

EQUAL / TUNING +

1. In modalità di riproduzione MP3 (USB/BT Status), premi per cambiare la modalità equalizzatore. (EQ mode).
2. In modalità radio FM, FINE TUNING per cambiare frequenza;

VOLUME + / VOLUME -

Premi per aumentare o abbassare il volume;

8

IT

FOLDER / PREV

1. In modalità MP3 (USB mode), premi brevemente il tasto per cambiare la riproduzione del pezzo precedente, premi a lungo per passare alla cartella precedente.
2. In modalità radio FM, premi brevemente il tasto per passare alla stazione programmata in precedenza.

FOLDER / NEXT

1. In modalità MP3 (USB mode), premi brevemente il tasto per cambiare la riproduzione del pezzo successivo, tenere premuto a lungo per passare alla cartella successiva.
2. In modalità radio FM, premi brevemente il tasto per passare alla stazione programmata successivamente.

ATTENZIONE! La costruzione del prodotto e i parametri tecnici possono essere sottoposti a cambiamenti senza preavviso. Ciò riguarda in particolare i parametri tecnici, la programmazione e il manuale d'uso. Il presente manuale d'uso Serve per farsi un'idea generale sull'utilizzo del prodotto. Produttore e distributore non si assumono nessuna responsabilità Per danni dovuti ad un utilizzo scorretto risultante dalla cattiva interpretazione del manuale d'uso.

AVVERTENZE RELATIVE ALL'UTILIZZO:

L'apparecchio una volta usato e pronto ad essere gettato non può essere trattato come semplice scarto. E' necessario Gettarlo in luogo appropriato (contattare le autorità locali) o il venditore. In questo modo sarà evitato un utilizzo scorretto e dannoso all'ambiente.

9

FR

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement les recommandations de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les instructions du mode d'emploi et le conserver pour référence future.

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages :

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est éloigné des endroits où il pourrait être piétiné.
- Ne mettez pas sur le câble des objets lourds pour ne pas l'abîmer.
- Avant de retirer la fiche de la prise, saisissez la fermement. Ne débranchez jamais les fiches en tirant sur le cordon d'alimentation. Il n'est pas recommandé d'utiliser des rallonges.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'humidité, aux gouttes et aux éblouissements.
- Ne posez aucun objet rempli de liquide sur l'appareil.
- N'utilisez que les accessoires recommandés.
- Ne retirez pas le couvercle ni le boîtier.

Les réparations doivent être réalisées uniquement auprès de réparateurs spécialisés. L'appareil doit être placé dans un endroit bien ventilé, en maintenant une distance d'au moins 10 cm avec les objets adjacents. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.

Ne placez aucune source de chaleur, telle que des bougies allumées, sur l'appareil. En situation d'urgence, retirez le cordon d'alimentation immédiatement l'alimentation ou de retirer la fiche de la prise.

L'appareil peut capter des interférences lors de l'utilisation du téléphone mobile. Dans ce cas, il est conseillé d'augmenter la distance entre les appareils et votre téléphone portable. Évitez d'utiliser ou de stocker cet appareil à proximité de sources de chaleur. Ne le laissez pas dans une dont les portes et les fenêtres fermées sont exposées à la lumière du soleil, car cela pourrait déformer le boîtier.

Des dommages externes au câble d'alimentation ou une mauvaise connexion peuvent entraîner un incendie ou un choc électrique. Évitez d'enrouler le cordon d'alimentation ou de débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Ne connectez pas cet appareil dans une salle de bain car cela pourrait provoquer un choc électrique.

En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation.

Piles

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période ou alimenté uniquement par le secteur 230V, retirez toutes les piles pour éviter tout dommage ou fuite.

Veuillez insérer les piles en respectant la polarité (+ et -), sinon il peut exister un risque d'explosion.

Les piles déchargées et neuves ou les piles de types différents ne doivent pas être mélangées.

Ne courrez pas les piles et ne les démontez pas la batterie.

Ne rechargez pas les piles alcalines et mangénies.

N'utilisez pas de piles dont le revêtement de protection a été retiré.

Gardez les piles à l'écart de la chaleur ou du feu.

La batterie ne doit pas être laissée longtemps dans un véhicule portes et fenêtres fermées, exposé à la lumière directe du soleil.

Jetez les piles usagées conformément aux réglementations locales.

10

FR

Description des fonctions

ON-OFF / MODE : Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil. Maintenez plus longtemps pour éteindre.

2. Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner la source audio: USB / SD / AUX IN / RADIO / BT

LECTURE-PAUSE / AUTO SCAN

1. Lecture / pause pendant la lecture de chansons MP3 (MODE USB/BT)

2. AUTO-SCAN : recherche automatiquement les stations de radio FM en mode FM.

REPEATER / ACCORDER

1. En mode radio FM, appuyez pour sélectionner le réglage manuel FINE TUNING et réduire ou augmenter la fréquence.

EQ / REGAGE

1. En mode de lecture MP3 (état USB / BT), appuyez sur pour changer le mode d'égaliseur (mode EQ).

2. En mode radio FM, appuyez sur FINE TUNING pour choisir la fréquence de la station.

VOLUME + / VOLUME -

Appuyez pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

DOSSIER / PREC

1. En mode MP3 (mode USB), appuyez brièvement sur le bouton pour changer la lecture de la piste précédente, appuyez longtemps pour aller au dossier précédent.

2. En mode radio FM, appuyez brièvement sur le bouton pour entrer à la station préétablie précédente.

DOSSIER / SUIVANT

1. En mode MP3 (mode USB), appuyez brièvement sur le bouton pour changer la lecture de la piste suivante, appuyez longtemps pour passer au dossier suivant.

2. En mode radio FM, appuyez brièvement sur le bouton pour entrer à la prochaine station préétablie

ATTENTION !

La conception du produit et les paramètres techniques sont sujets à changement sans préavis. Cela s'applique principalement aux paramètres technique, logiciel et manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation est destiné à l'orientation générale du fonctionnement du produit. Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité compensation pour toute inexactitude due à des erreurs dans les descriptions continues dans ce manuel d'utilisation.

Limitation correcte de l'appareil. Ce marquage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans toute l'Union européenne. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement et aux personnes causés par une élimination incontrôlée des déchets, apportez-les à la personne responsable récupération pour assurer la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner, utilisez l'appareil, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte appropriés ou contactez votre revendeur. À ce stade, il est possible de recycler le produit d'une manière respectueuse de l'environnement.

RoHS CE

Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE

11



Manta S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie MM9210BT jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny pod adresem www.manta.com.pl

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikacji produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl

from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

RoHS CE

Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE